

• Special Issues

[Register](#) [Login](#)

Terminologia e traduzione:
interlinguistica, intralinguistica e
intersemiotica (2023)

Reimagining Comics - The
Translation and Localization of
Visual Narratives (2023)

Tradurre per l'infanzia e
l'adolescenza. Una sfida culturale e
professionale (2023)

Inclusive Theatre: Translation,
Accessibility and Beyond (2022)

Embodied Translating – Mit dem
Körper übersetzen (2022)

Space in Translation (2021)

The Translation of Dialects in
Multimedia IV (2020)

La traduzione e i suoi paratesti
(2020)

New Insights into Translator
Training (2019)

Le ragioni del tradurre. Teorie e
prassi traduttive tra Italia e mondo
iberico (2019)

Transit and Translation in Early
Modern Europe (2019)

Translation And Interpreting for
Language Learners (TAIL) (2018)

New Findings in Corpus-based
Interpreting Studies (2018)

Building Bridges between Film
Studies and Translation Studies
(2017)

Corpora and Literary Translation
(2017)

The Translation of Dialects in
Multimedia III (2016)

A Text of Many Colours – translating
The West Wing (2016)

SPECIAL ISSUE: TERMINOLOGIA E TRADUZIONE: INTERLINGUISTICA, INTRALINGUISTICA E INTERSEMIOTICA

Edited by: Danio Maldussi & Eva Wiesmann

INTRODUZIONE

Presentazione della raccolta

Danio Maldussi & Eva Wiesmann (University of Bologna & Universty of Bergamo, Italy)

CONTRIBUTI

Vulgariser e(s)t traduire :

responsabilité et liberté dans le transfert interlinguistique des métaphores terminologiques issues de la pandémie

Micaela Rossi (University of Genova, Italy)

Terminologie discursive et traduction :

« mode de vie » vs « way of life / lifestyle » dans les documents institutionnels français et anglais de l'Union européenne (1964-2019)

Rachele Raus (University of Bologna, Italy)

Kognitive Aspekte juristischer Terminologie und ihre Auswirkungen auf die Konzeptualisierung des Übersetzens

Jan Engberg (Aarhus University, Denmark)

Approcci metodologici per lo studio della terminologia giuridica multilingue nell'era dell'Intelligenza artificiale: il progetto didattico LEXTERM all'Università Cattolica di Lille

Francesca Bisiani (Université Catholique de Lille, France)

Übersetzung in Leichte Sprache.

Zur Problematik der Übersetzung von Gesetzestexten am Beispiel des Infektionsschutzgesetzes

Eva Wiesmann (University of Bologna, Italy)

Necessità terminologiche di ambito medico nella Lingua dei Segni Francese della Svizzera romanda:

il caso del progetto BabelDr

Irene Strasly & Albert Morales Moreno (University of Geneva, Switzerland & Universitat Oberta de Catalunya, Spain)

Plain language at the Swiss Federal Statistical Office:

the challenges of terminology when writing for the general public

Annarita Felici, Paolo Canavese, Giovanna Titus-Brianti(1) & Cornelia Griebel(2) (1.University of Geneva, Switzerland 2. University of Mainz, Germany)

L'analyse conceptuelle des éléments *tax*, *impôt* et *taxe* à l'épreuve de la formalisation distributionnaliste des exemples de traduction de *tax* comme élément unitaire, *noyau* ou *modifieur*

Danio Maldussi & Éric A. Poirier (Università di Bergamo, Italia & Université du Québec à Trois-Rivières, Canada)